





AFFETTATRICI A GRAVITÀ H - HS - HL - HR


GRAVITY SLICER
COUPE-JAMBONS A GRAVITE
AUFSCHNITTMASCHINEN MIT SCHRÄGGESTELTLEM SCHNEIDBLOCK
CORTADORAS DE GRAVEDAD
ГРАВИТАЦИОННЫЕ СЛАЙСЕРЫ



H/250


 Macchina per affettare salumi, formaggi, ecc. Struttura in lega leggera di alluminio anodizzato (fusione in conchiglia) - blocco piatto-vela per rimozione carrello sui modelli HS250-300, HL300, H330-350-370 - anello fisso protezione lama - paralama estraibile - pomello regolazione vela con scala graduata - affilatoio fisso con coppia di smerigli per l'affilatura della lama. I modelli HR sono disponibili solo senza norme CE.


 An appliance for slicing cold meats and salami, cheeses, etc. Anodized aluminium alloy structure (chilled casting) - fence plate safety lock for the removal of the carriage on models HS250-300, HL300, H330-350-370 - blade protection fixed ring - extractable blade protector - adjustable fence knob with graduated scale - fixed blade sharpener with two grinders for sharpening of the blade. HR models are only available without CE regulations.


 Machine à couper la charcuterie, les fromages, etc. Structure en alliage d'aluminium anodisé léger (moulage en coquille) - bloc plateau - cloison pour retrait du chariot sur les modèles HS250-300, HL300, H330-350-370 - anneau fixe de protection de lame - pare-lame escamotable - bouton de réglage de cloison avec échelle graduée - aiguiser fixe avec paire d'émeris pour l'aiguillage de la lame. Les mod. HR sont disponibles uniquement sans normes CE.



H/300

 Maschine zum Aufschneiden von Wurst, Käse usw. Rahmen in Leichtmetalllegierung aus eloxiertem Aluminium (Kokillenguss) - Block Abstreifer und Restehalterplatte zur Abnahme des Schlittens bei den Modellen HS250-300, HL300, H330-350-370 - Fester Messerschutzring - Abziehbarer Messerschutz - Abstreifer-Einstellknopf mit Gradskala - Feste Schleifvorrichtung mit Paar Schmirgelelementen zum Schärfen des Messers. Die Mod. HR sind nur ohne EG-Vorschriften erhältlich.

 Máquina para cortar en lonchas embutidos, quesos, etc. Estructura de aleación de aluminio anodizado (fusión en coquilla) bloque plano - protección vertical para quitar el carro en los modelos HS250-300, HL300, H330-350-370 - anillo fijo protección cuchilla - parachuchilla extraíble - pomo de regulación protección vertical con escala graduada - afilador fijo con par de piedras de amolar para afilar la cuchilla. Los mod. HR se encuentran disponibles sólo sin normas CE.

 Машина для нарезки колбасных изделий, сыров и т.д. Каркас из легкого алюминиевого сплава с анодированием (получен литьем в оболочковую форму), блокировка лотка-вертикальной заслонки для снятия каретки в моделях HS250-300, HL300, H330-350-370, неподвижно закрепленное защитное кольцо вокруг ножа, съемный кожух ножа, ручка регулировки вертикальной заслонки по градуированной шкале, встроенное устройство для заточки ножа с двумя точильными камнями. Мод. HR предлагаются только в исполнении не по стандарту CE.



HR/300



MODELLO MODELE MODELO	MODEL MODELL МОДЕЛЬ	H/220	H/250	HS/250	HR/250	H/275	H/300	HS/300	HL/300	HR/300	H/330	H/350	H/370
POTENZA PUISSANCE POTENCIA	POWER LEISTUNG МОЩНОСТЬ	0,18 kW (0,25 HP)	0,23 kW (0,3 HP)		0,18 kW (0,25 HP)	0,23 kW (0,3 HP)	0,26 kW (0,35 HP)		0,37 kW (0,5 HP)	0,23 kW (0,3 HP)	0,37 kW (0,5 HP)		
ALIMENTAZIONE BRANCHEMENT ALIMENTACIÓN	POWER SUPPLY STROMVERSORGUNG ПОДКЛЮЧЕНИЕ	230V/1N/50Hz				230V/1N/50Hz 230-400V/3/50Hz				230V/1N/ 50Hz	230V/1N/50Hz 230-400V/3/50Hz		
Ø LAMA Ø LAME Ø CUCHILLA	Ø BLADE Ø SCNEIDESCHEIBE Ø НОЖА	220 mm	250 mm			275 mm	300 mm				330 mm	350 mm	370 mm
SPESSORE TAGLIO EPAISSEUR DE COUPE ESPOR DEL CORTE	SLICE THICKNESS SCHNITTSTÄRKE ТОЛЩИНА НАРЕЗКИ	0÷15 mm											
TAGLIO UTILE COUPE UTILE CORTE UTILE	USEFULL CUT NUTZ-SCHNITT ПОЛЕЗНАЯ ДЛИНА РЕЗКИ	190x130h (mm)	220x165h (mm)		190x190h (mm)	205x185h (mm)	220x200h (mm)		270x185h (mm)	220x220h (mm)	260x200h (mm)	300x195h (mm)	290x220h (mm)
DIMENSIONI PIANO DI APPOGGIO BOTTOM SURFACE DIMENSIONS DIMENSIONS DU PLAIN D'APPUI ABMESSUNGEN DER UNTERSTÜTZUNGSFLÄCHE DIMENSIONES PLAN DE APOYO РАЗМЕРЫ ОПОРНОЙ ПОВЕРХНОСТИ		410x290 (mm)	450x300 (mm)		410x290 (mm)	450x300 (mm)	480x350 (mm)		550x410 (mm)	450x300 (mm)	550x410 (mm)	600x430 (mm)	
DIMENSIONI DIMENSIONS ABMESSUNGEN DIMENSIONES РАЗМЕРЫ		580x405 x340h (mm)	620x425x370h (mm)			620x440 x390h (mm)	650x495x440h (mm)		770x540 x460h (mm)	620x425 x370h (mm)	770x550 x465h (mm)	890x585x480h (mm)	
PESO NETTO POIDS NET PESO NETO	NET WEIGHT NETTOGEWICHT ВЕС НЕТТО	14 Kg	17 Kg		15 Kg	18 Kg	24 Kg		31 Kg	20 Kg	32 Kg	36 Kg	37 Kg
PESO LORDO POIDS BRUT PESO BRUTO	GROSS WEIGHT BRUTTOGEWICHT ВЕС БРУТТО	16Kg	19 Kg		17 Kg	20 Kg	27 Kg		42 Kg	24 Kg	43 Kg	52 Kg	53 Kg
DIMENSIONI IMBALLO PACKAGED DIMENSIONS DIMENSIONS DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSABMESSUNGEN DIMENSIONES DEL EMBALAJE РАЗМЕРЫ УПАКОВКИ		500x430 x410h (mm)	540x460x450h (mm)				640x520x490h (mm)		700x650 x640h (mm)	640x520 x490h (mm)	700x650 x640h (mm)	800x730x670h (mm)	
VOLUME IMBALLO PACKAGED VOLUME VOLUME DE L'EMBALLAGE VERPACKUNGSVOLUMEN VOLUMEN DEL EMBALAJE ОБЪЕМ УПАКОВКИ		0,088 m³	0,112 m³				0,163 m³		0,291 m³	0,163 m³	0,291 m³	0,391 m³	



H/350



HL/300